

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по научной работе
З.Х. Султыгова
2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Основной профессиональной образовательной программы аспирантуры

Направление подготовки:

45.06.01 ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Направленность (профиль подготовки): **10.02.02 «Языки народов РФ»**

Квалификация выпускника

Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения

очная

МАГАС, 2018

Составители рабочей программы:

и.в. зав. кафедр., к. филол. н., доцент
(должность, уч. степень, уч. звание)

Х.Р. Мерешкова / [подпись]
(Ф.И.О.) (подпись)

_____ / _____
(должность, уч. степень, уч. звание)

_____ / _____
(Ф.И.О.) (подпись)

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры английского языка

Протокол заседания № 8 от «19» апрель 2018 г

Заведующий кафедрой [подпись] Х.Р. Мерешкова

Программа одобрена учебно-методическим советом филологического факультета

Протокол заседания № 8 от «23» апрель 2018 г

Председатель УМС [подпись] А.З. Гандалоева

Программа рассмотрена на заседании Учебно-методического совета университета

Протокол № 8 от «25» апрель 2018 г

Председатель УМС университета [подпись] Хашегульгов Ш.Б.

1. Цели и задачи освоения учебной дисциплины

Основной целью обучения английскому языку и изучения его аспирантами (соискателями) является совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности и позволяющей им использовать английский язык в научной работе и профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления аспирантами (соискателями) научной и профессиональной деятельности в соответствии с их специализацией и направлениями научной деятельности с использованием иностранного языка;
- развитие профессионально значимых компетенций иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) для практического научного и профессионального общения;
- развитие у аспирантов (соискателей) умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на английском языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и устного представления исследования.

Программа основывается на следующих концептуальных положениях:

- Владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста;
- Аспирантский курс иностранного языка представляет собой звено многоэтапной системы «школа - вуз - послевузовское обучение»;
- Курс иностранного языка для аспирантов предполагает достижение языком профессионального делового уровня владения иностранным языком.

2. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП ВО

Учебная дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части блока Б1. «Дисциплины (модули)» Б1.Б.2. основной образовательной программы аспирантуры по направлению 45.06.01 Языкознание и литературоведение (направленность «Языки народов РФ»)

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения учебной дисциплины, ожидаемые результаты образования и компетенции обучающегося по завершении освоения программы учебной дисциплины (модуля)

УК-3, УК-4

Таблица 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы	Степень реализации компетенции при изучении дисциплины (модуля)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю)		
		Знания	Умения	Владения (навыки)
а) универсальные компетенции				
УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	Компетенция реализуется в части применения иностранного языка в ходе работы в составе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	Знать: нормы делового общения на иностранном языке, основы построения иноязычных текстов научного стиля, научную терминологию на иностранном языке	Уметь: уметь делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя)	Владеть: навыками составления научных текстов на иностранном языке, навыками аннотирования и реферирования текстов научных работ на иностранном языке.
УК-4 готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках		Знать: виды и особенности письменных текстов и устных выступлений; понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты.	Уметь: подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словарь, переводить и реферировать специальную литературу, подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах	Владеть: навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы; создания простого связного текста по знакомым или интересующим его темам, адаптируя его для целевой аудитории.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Таблица 2. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Виды учебных занятий	Трудоёмкость			
	зач. ед.	час.	в семестре	
			1	2
<i>гр.1</i>	<i>гр.2</i>	<i>гр.3</i>	<i>гр.4</i>	<i>гр.5</i>
ОБЩАЯ трудоёмкость по учебному плану	5	180	90	90
Контактные часы	1	36	18	18
Лекции (Л)				
Семинары (С)				
Практические занятия (ПЗ)	1	36	18	18
Лабораторные работы (ЛР)				
Групповые консультации (ГК) и (или) индивидуальная работа с обучающимся (ИР), предусмотренные учебным планом подготовки				
Промежуточная аттестация: экзамен	0,75	27		27
Самостоятельная работа (СР) в том числе по курсовой работе (проекту)	3,25	117	72	45

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

В данном разделе приводится содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий. Структура дисциплины по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий приведена в Таблице 3, содержание дисциплины по темам (разделам) – в Таблице 4.

Таблица 3. Структура дисциплины по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий.

№	Наименование темы (раздела)	Количество часов					
		Всего	Контактные часы (аудиторная работа)				СР
			Л	С	ПЗ	ГК/ИК	
<i>гр.1</i>	<i>гр.2</i>	<i>гр.3</i>	<i>гр.4</i>	<i>гр.5</i>	<i>гр.6</i>	<i>гр.7</i>	<i>гр.8</i>
Семестр № 4							
1.	Система времен английского глагола в действительном и страдательном залогах	40			8		32

№	Наименование темы (раздела)	Количество часов					
		Всего	Контактные часы (аудиторная работа)				СР
	Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования						
2.	Инфинитив, его функции в предложении, инфинитивные конструкции Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	20			4		16
3.	Причастие, его функции в предложении, причастные обороты Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	20			4		16
4.	Герундий, его функции в предложении, герундиальные обороты Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	20			4		16
5.	Условные предложения Сослагательное наклонение Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	21			6		15
6.	Модальные глаголы Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и	18			6		12

№	Наименование темы (раздела)	Количество часов				
		Всего	Контактные часы (аудиторная работа)			СР
	письменно) Беседа по теме исследования					
7.	Эмфатические конструкции Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	14		4		10
Всего		153		36		117
Промежуточная аттестация экзамен						
ИТОГО		153		36		117

Примечание: Л – лекции, С – семинары, ПЗ – практические занятия, ГК/ИК – групповые / индивидуальные консультации

Таблица 4. Содержание дисциплины по темам (разделам)

№	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
<i>гр.1</i>	<i>гр.2</i>	<i>гр.3</i>
1.	Система времен английского глагола в действительном и страдательном залогах Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Английский глагол. Виды глаголов. Правильные и неправильные глаголы. Грамматическое время и грамматический вид. Понятие видовременной формы глагола. Времена группы Simple. Времена группы Continuous. Времена группы Perfect. Времена группы Perfect-Continuous.
2.	Инфинитив, его функции в предложении, инфинитивные конструкции Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Неличные формы английского глагола. Понятие инфинитива. Особенности употребления инфинитива в современном английском языке. Формы инфинитива в английском языке.
3.	Причастие, его функции в предложении, причастные обороты	Неличные формы глагола. Причастие и причастные обороты. Причастие настоящего времени. Причастие прошедшего времени. Роль причастия в предложении.

№	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
<i>гр.1</i>	<i>гр.2</i>	<i>гр.3</i>
	Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	
4.	Герундий, его функции в предложении, герундиальные обороты Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Герундий в форме действительного залога (Active Gerund) и страдательного залога (Passive Gerund). Герундий в форме Indefinite и Perfect. Использование герундия в различных функциях. Перевод герундия на русский язык
5.	Условные предложения Сослагательное наклонение Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Условные предложения (I тип). Условные предложения (II тип). Условные предложения (III тип). Условные предложения (смешанный тип). Обороты "I wish", "if only", "even if". Наречия "unless, in case, supposing, providing, on conditional (that)".
6.	Модальные глаголы Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Модальные глаголы: can, may, might. Модальные глаголы: must, should. Модальные глаголы: would, to be to. Модальные глаголы: shall, will. Модальные глаголы: need, dare.
7.	Эмфатические конструкции Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Понятие эмфатической конструкции. Перевод английских эмфатических конструкций на русский язык.

6. Образовательные технологии

Образовательный процесс по дисциплине организован в форме учебных занятий (контактная работа (аудиторной и внеаудиторной) обучающихся с преподавателем и самостоятельная работа обучающихся). Учебные занятия представлены следующими

видами, включая учебные занятия, направленные на проведение текущего контроля успеваемости:

- практические занятия
- индивидуальные консультации и иные учебные занятия, предусматривающие индивидуальную работу преподавателя с обучающимся;
- самостоятельная работа обучающихся.

На учебных занятиях обучающиеся выполняют запланированные настоящей программой отдельные виды учебных работ. Учебное задание (работа) считается выполненным, если оно оценено преподавателем положительно.

В рамках самостоятельной работы обучающиеся осуществляют теоретическое изучение дисциплины с учётом нового материала, готовятся к практическим занятиям, выполняют домашнее задания, осуществляют подготовку к промежуточной аттестации.

Текущая аттестация по дисциплине (модулю). Оценивание обучающегося на занятиях осуществляется в соответствии с положением о текущей аттестации обучающихся в университете.

По итогам текущей аттестации, ведущий преподаватель осуществляет допуск обучающегося к промежуточной аттестации.

Допуск к промежуточной аттестации по дисциплине (модулю). Обучающийся допускается к промежуточной аттестации по дисциплине в случае выполнения им всех заданий и мероприятий, предусмотренных настоящей программой дисциплины в полном объеме. Преподаватель имеет право изменять количество и содержание заданий, выдаваемых обучающимся (обучающемуся), исходя из контингента (уровня подготовленности).

Допуск обучающегося к промежуточной аттестации по дисциплине осуществляет преподаватель, ведущий практические занятия.

Обучающийся, имеющий учебные (академические) задолженности (пропуски учебных занятий, не выполнивший успешно задания(е)) обязан отработать их в полном объеме.

Отработка учебных (академических) задолженностей по дисциплине (модулю). В случае наличия учебной (академической) задолженности по дисциплине, обучающийся отработывает пропущенные занятия и выполняет запланированные и выданные преподавателем задания. Отработка проводится в период семестрового обучения или в период сессии согласно графику (расписанию) консультаций преподавателя.

Обучающийся, пропустивший *практическое занятие*, отработывает его в форме реферативного конспекта соответствующего раздела учебной и монографической литературы (основной и дополнительной) по рассматриваемым на *практическом* занятии вопросам в соответствии с настоящей программой или в форме, предложенной преподавателем. Кроме того, выполняет все учебные задания. Учебное задание считается выполненным, если оно оценено преподавателем положительно.

Преподаватель имеет право снизить балльную (в том числе рейтинговую) оценку обучающемуся за невыполненное в срок задание (по неуважительной причине).

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю). Формой промежуточной аттестации по дисциплине определен экзамен.

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в соответствии с положением о промежуточной аттестации обучающихся в университете и оценивается: *на экзамене – «отлично», «хорошо», «удовлетворительно»* и рейтинговых баллов, назначаемых в соответствии с принятой в вузе балльно-рейтинговой системой.

Оценка знаний обучающегося оценивается по критериям, представленным в фонде оценочных средств по дисциплине.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Таблица 5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№ раздела	Наименование раздела	Содержание средств контроля (вопросы самоконтроля)	Учебно-методическое обеспечение*	Трудоемкость
<i>гр.1</i>	<i>гр.2</i>	<i>гр.3</i>	<i>гр.4</i>	<i>гр.5</i>
1.	Система времен английского глагола в действительном и страдательном залогах Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Подготовка к практическим занятиям по вопросам, предложенным преподавателем Подготовка реферата Подготовка к вопросам промежуточной аттестации, связанных с темой	О: [1-3] Д: [1-8]	32
2.	Инфинитив, его функции в предложении, инфинитивные конструкции Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Подготовка к практическим занятиям по вопросам, предложенным преподавателем Подготовка реферата Подготовка к вопросам промежуточной аттестации, связанных с темой	О: [1-2] Д: [1-8]	16
3.	Причастие, его функции в предложении, причастные обороты Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Подготовка к практическим занятиям по вопросам, предложенным преподавателем Подготовка реферата Подготовка к вопросам промежуточной аттестации, связанных с темой	О: [1-2] Д: [1-8]	16
4.	Герундий, его функции в предложении,	Подготовка к практическим занятиям по вопросам,	О: [1-2] Д: [1-8]	16

	герундиальные обороты Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	предложенным преподавателем Подготовка реферата Подготовка к вопросам промежуточной аттестации, связанных с темой		
5.	Условные предложения Сослагательное наклонение Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Подготовка к практическим занятиям по вопросам, предложенным преподавателем Подготовка реферата Подготовка к вопросам промежуточной аттестации, связанных с темой	О: [1-2] Д: [1-8]	15
6.	Модальные глаголы Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Подготовка к практическим занятиям по вопросам, предложенным преподавателем Подготовка реферата Подготовка к вопросам промежуточной аттестации, связанных с темой	О: [1-2] Д: [1-8]	12
7.	Эмфатические конструкции Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Подготовка к практическим занятиям по вопросам, предложенным преподавателем Подготовка реферата Подготовка к вопросам промежуточной аттестации, связанных с темой	О: [1-2] Д: [1-8]	10

Примечание: О: – основная литература, Д: – дополнительная литература; в скобках – порядковый номер по списку

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала. Система накопления результатов выполнения заданий позволит обучающимся создать копилку знаний, умений и навыков, которую можно использовать как при прохождении практики, так и в будущей профессиональной деятельности.

8. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю), входящий в состав соответственно рабочей программы дисциплины (модуля), включает в себя:

- перечень компетенций, с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины (п. 3);
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, а также описание шкал оценивания, включающих три уровня освоения компетенций (минимальный, базовый, высокий). Примерные критерии оценивания различных форм промежуточной аттестации приведены в таблицах 6.1. Такие критерии должны быть разработаны по всем формам оценочных средств, используемых для формирования компетенций данной дисциплины;
- типовые контрольные задания и другие материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Таблица 6.1

Критерии оценки промежуточной аттестации в форме экзамена

Оценка	Характеристика требований к результатам аттестации в форме экзамена
«Отлично»	Оценка «отлично» выставляется обучающемуся, глубоко и прочно усвоившему программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагающему, в ответе которого тесно увязываются теория с практикой. При этом обучающийся не затрудняется с ответом при видоизменении задания, показывает знакомство с литературой, правильно обосновывает ответ, владеет разносторонними навыками и приемами практического выполнения практических работ
«Хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, который владеет лексикограмматическими навыками иностранного языка, знает терминологию специальности и обладает навыками извлечения и передачи информации из текстов профессиональной и общекультурной направленности на русском и иностранном языках.
«Удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, который владеет лексико-грамматическими навыками иностранного языка, знает лексико-грамматический минимум по профилю обучения, необходимый для работы с текстами общей направленности. Умеет извлекать информацию из текстов общекультурной и профессиональной направленности и передавать ее на русском языке

Все формы оценочных средств, приводимые в рабочей программе, должны соответствовать содержанию учебной дисциплины, и определять степень

сформированности компетенций по каждому результату обучения.

Таблица 6.2.

Степень формирования компетенций формами оценочных средств по темам дисциплины

№ п/п	Тема	Форма оценочного средства	Степень формирования компетенции
1.	Система времен английского глагола в действительном и страдательном залогах Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Тесты Вопросы для устного опроса на практических занятиях Контрольные вопросы Вопросы к промежуточной аттестации	УК-3, УК-4 - <i>полностью</i>
2.	Инфинитив, его функции в предложении, инфинитивные конструкции Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Тесты Вопросы для устного опроса на практических занятиях Контрольные вопросы Вопросы к промежуточной аттестации	УК-3, УК-4 - <i>полностью</i>
3.	Причастие, его функции в предложении, причастные обороты Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Тесты Вопросы для устного опроса на практических занятиях Контрольные вопросы Вопросы к промежуточной аттестации	УК-3, УК-4 - <i>полностью</i>
4.	Герундий, его функции в предложении, герундиальные обороты Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Тесты Вопросы для устного опроса на практических занятиях Контрольные вопросы Вопросы к промежуточной аттестации	УК-3, УК-4 - <i>полностью</i>
5	Условные предложения Сослагательное наклонение Аннотирование и реферирование английского научного	Тесты Вопросы для устного опроса на практических занятиях Контрольные вопросы Вопросы к промежуточной	УК-3, УК-4 - <i>полностью</i>

	текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	аттестации	
6	Модальные глаголы Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Тесты Вопросы для устного опроса на практических занятиях Контрольные вопросы Вопросы к промежуточной аттестации	УК-3, УК-4 - <i>полностью</i>
7	Эмфатические конструкции Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно) Беседа по теме исследования	Тесты Вопросы для устного опроса на практических занятиях Контрольные вопросы Вопросы к промежуточной аттестации	УК-3, УК-4 - <i>полностью</i>

Самостоятельная работа

Самостоятельная работа, дополняя аудиторную работу студентов, призвана решать следующие задачи:

- совершенствование навыков и умений иноязычного научно-профессионального общения, приобретенных в аудитории под руководством преподавателя;
- приобретение новых знаний, формирование навыков и развитие умений, обеспечивающих возможность осуществления научно-профессионального общения на изучаемом языке;
- развитие умений исследовательской деятельности с использованием изучаемого языка;
- развитие умений самостоятельной учебной работы.
- выполнение домашних заданий, которые логически дополняет аудиторную работу аспирантов (соискателей), включает в себя индивидуально-поисковую работу по самостоятельному изучению материала в рамках определенной темы и выполнение заданий на закрепление данного материала;
- обязательная самостоятельная работа студента по заданию преподавателя (самостоятельная работа аспирантов (соискателей) в библиотеке, в том числе электронной);
- индивидуальная самостоятельная работа аспирантов (соискателей) в команде (работа с Интернет-ресурсами, подготовка реферата, научных статей, презентаций по теме диссертационного исследования, участие в научных и практических конференциях);
- индивидуальные консультации с преподавателем (как непосредственно, так и на основе удаленного доступа).

Темы, выносимые на самостоятельную проработку

- Морально-этические нормы ученого в современном обществе.
- Многоуровневая системы образования в Европейских и Северо-Американских колледжах и университетах (научные степени и должности, названия магистерских и докторских диссертаций, формы проведения исследовательских практик, др.)

Контроль самостоятельной работы

Оценка результатов самостоятельной работы организуется как единство двух форм: самоконтроль и контроль со стороны преподавателя

- Контроль выполнения текущей и творческой самостоятельной работы осуществляется преподавателем в соответствии с рейтинг планом.
- Контроль выполнения творческой самостоятельной работы осуществляется преподавателем совместно с научным руководителем аспирантов (соискателей)

Содержание и структура кандидатского экзамена по иностранному языку

К кандидатскому экзамену по иностранному языку допускаются аспиранты (соискатели), которые:

- усвоили полный объем программного материала;
- прочитали требуемый программой объем специальной литературы;
- выполнили письменный перевод научного текста по специальности.

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и научной деятельности. Аспиранты (соискатели) должны продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Объектом контроля на экзамене являются навыки изучающего и беглого чтения. В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, т.е. отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов. Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, содержательности, смысловой и структурной завершенности. При беглом чтении оценивается умение в течение короткого времени (5 минут) определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Передача извлеченной информации осуществляется на русском языке, оцениваются объем и правильность извлеченной информации. Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа.

На первом этапе аспирант (соискатель) выполняет письменный перевод научного текста по специальности. Объем текста - 15 000 печатных знаков. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Второй этап экзамена включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по специальности. Объем - 2500 печатных знаков. Время выполнения работы 45 минут. Форма контроля – чтение текста на иностранном языке вслух (выборочно) и проверка выполненного перевода..

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем - 1500 печатных знаков. Время выполнения - 5 минут. Форма проверки - передача извлеченной информации на языке обучения.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины/модуля

9.1. Основная литература

1. Гарагуля С.И. Английский язык для аспирантов. Учебник для вузов. Владос, 2015г
2. Хватова Н.И. Английский язык. Перевод и реферирование экономических текстов. Уровень С1. Учебное пособие. МГИМО-Университет. М., 2015

9.2. Дополнительная литература

1. English for Academics. Book 1. –Cambridge University Press, 2014. – P.176. – www.cambridge.org/elt/english-for-academics
2. English for Academics. Book 2. –Cambridge University Press, 2014. – P.172. – www.cambridge.org/elt/english-for-academics
3. Martin Hewings and Craig Thaine. Cambridge Academic English. Advanced. - Cambridge University Press 2012. – P.213
4. Michael McCarthy, Felicity O`Deil. Academic Vocabulary in Use. – Cambridge University Press, 2008. – P.176
5. Erica J.Williams. Presentations in English. – Macmillan Education, 2012. – P.128. – www.macmillanenglish.com
6. Кочетова М.Г., Трепакова А.В. Studying Culture Through Language. A Unique Collection of Authentic Texts and Exercises for Classroom Discussions: учебное пособие. – М.: КДУ, 2007. – 88 с.
7. Миньяр-Белоручева А.П. Англо-русские обороты научной речи: метод. пособие. 5-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2013. – 144 с.
8. Миньяр-Белоручева А.П. Рекомендации по обучению английской письменной речи: Учебное пособие. – М.: МАКС Пресс, 2014. – 88 с.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

10.1. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются информационные технологии, охватывающие ресурсы (компьютеры, программное обеспечение и сети), необходимые для управления информацией (создание, хранение, управление, передача и поиск информации):

- технические средства: компьютерная техника и средства связи (ноутбук, проектор, экран, USB-накопители и т.п.);
- коммуникационные средства (проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты, личного кабинета студента и преподавателя);
- организационно-методическое обеспечение (электронные учебные и учебно-методические материалы, компьютерное тестирование, использование электронных мультимедийных презентаций при проведении практических занятий);
- программное обеспечение (Microsoft Office (Excel, Power Point, Word и т.д.), поисковые системы, электронная почта и т.п.);
- среда электронного обучения.

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине информационно-коммуникационные технологии используются для подготовки отчетов к практическим занятиям и выполнения самостоятельной работы.

При организации самостоятельной работы современные информационные и коммуникационные технологии используются для обращения к электронным образовательным ресурсам.

Изучение и анализ информационных ресурсов в научных библиотеках и сети Интернет осуществляются по следующим направлениям:

- составление библиографии;
- анализ и рецензирование публикации на иностранном (английском) языке (в том числе электронных) источников по своей предметной области;
- конспектирование и реферирование первоисточников и научно-исследовательской литературы на иностранном (английском) языке.

10.2. Перечень программного обеспечения

Для подготовки презентаций и их демонстрации используется программа Microsoft Office.

10.3. Перечень информационных справочных систем

У обучающихся имеется доступ к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам:

Название ресурса	Ссылка/доступ
Словари и энциклопедии на Академике	http://dic.academic.ru .
Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	http://window.edu.ru
«Образовательный ресурс России»	http://school-collection.edu.ru
Федеральный образовательный портал: учреждения, программы, стандарты, ВУЗы, тесты ЕГЭ, ГИА	http://www.edu.ru
Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)	http://fcior.edu.ru
Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система	http://www.studentlibrary.ru
Русская виртуальная библиотека	http://rvb.ru
Национальный корпус русского языка	http://ruscorpora.ru
Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система	http://e.lanbook.com
Научная электронная библиотека «e-Library»	http://elibrary.ru/defaultx.asp
Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://www.iprbookshop.ru
Электронно-справочная система документов в сфере образования «Информо»	http://www.informio.ru
Электронно-библиотечная система «Юрайт»	https://www.biblio-online.ru

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Основной целью данного курса является достижение практического владения иностранным языком, позволяющим использовать его в научной работе. Практическое владение иностранным языком предполагает наличие таких навыков речевой коммуникации, которые дают возможность:

- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или реферата (аннотации);

- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя);
- вести беседу по специальности.

1. Языковой материал

При отборе конкретного языкового материала необходимо руководствоваться следующими функциональными категориями, которые представляют определенные виды речевых действий и приемы ведения письменного и устного общения:

- передача фактической информации;
- передача эмоционального отношения к сообщению;
- передача модальности;
- структурирование сообщения.

2. Грамматика

Программой предусматривается изучение следующих грамматических явлений:

1. Система времен английского глагола в действительном и страдательном залогах.
2. Инфинитив, его функции в предложении, инфинитивные конструкции.
3. Причастие, его функции в предложении, причастные обороты.
4. Герундий, его функции в предложении, герундиальный оборот.
5. Условные предложения.
6. Сослагательное наклонение.
7. Модальные глаголы.
8. Эмфатические конструкции.

3. Лексика

При работе над лексикой обращается внимание на специфику лексических средств выражения содержания текста по специальности аспиранта (соискателя), многозначность служебных и общенаучных слов, механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), явления синонимии и омонимии.

Аспирант (соискатель) должен знать употребительные фразеологические словосочетания, часто встречающиеся в письменной речи. Необходимо также знание сокращений и условных обозначений, множественное число наиболее употребительных слов латинского и греческого происхождения, умение правильно прочитать формулы, символы и т.д. К концу курса обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составлять не менее 5 500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов по специальности.

4. Требования по видам речевой коммуникации

В связи с тем, что основной целью данного курса является подготовка аспирантов (соискателей) к успешной сдаче кандидатского минимума, основными требованиями которого являются умение работать с текстом по специальности и навыки использования иностранного языка для письменного и устного общения, основными видами речевой коммуникации являются чтение, говорение и письмо.

4.1. Чтение.

Аспирант или соискатель должен уметь читать, понимать и использовать в своей работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный

языковой материал, профессиональные знания и навыки контекстуальной догадки. Аспирант (соискатель) должен овладеть всеми видами чтения, а именно:

- 1) изучающее чтение предполагает максимально точное и адекватное понимание текста с установкой на выделение смысловых блоков, структурно-семантического ядра, группировку информации, ее обобщение и анализ в рамках проводимого научного исследования;
- 2) просмотровое чтение имеет целью определение круга рассматриваемых в тексте вопросов и основных положений автора;
- 3) ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую аргументацию автора, понять не менее 70% основной информации.

4.2. Говорение.

К концу обучения аспирант (соискатель) должен владеть неподготовленной и подготовленной монологической речью в виде резюме, сообщения и доклада на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного и профессионального общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью.

4.3. Письмо.

Аспирант (соискатель) должен владеть навыками письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план прочитанного, кратко изложить содержание прочитанного; написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования.

12. Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины/модуля

Реализация дисциплины обеспечена материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным нормам и правилам.

Дисциплина обеспечена специальными помещениями для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещениями для самостоятельной работы. Аудитории укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Учебные помещения для проведения практических занятий оборудованы мультимедийным демонстрационным оборудованием для демонстрации учебно-наглядных пособий, обеспечивающих тематические иллюстрации, соответствующие рабочей учебной программе дисциплины.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Лист изменений:

Внесены изменения в части пунктов

Протокол заседания кафедры № ____ от « ____ » _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ /
(подпись) (Ф. И. О.)

Изменения одобрены учебно-методическим советом филологического факультета.

Протокол заседания № ____ от « ____ » _____ 20__ г.

Председатель учебно-методического совета _____ / _____ /
(подпись) (Ф. И. О.)

Изменения одобрены Учебно-методическим советом университета

протокол № _____ от « ____ » _____ 20__ г.

Председатель Учебно-методического совета университета _____ / _____ /
(подпись) (Ф. И. О.)